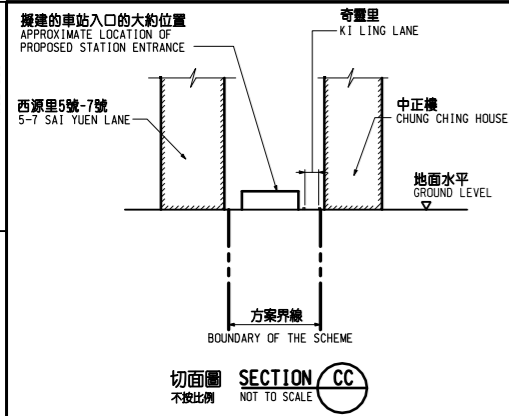
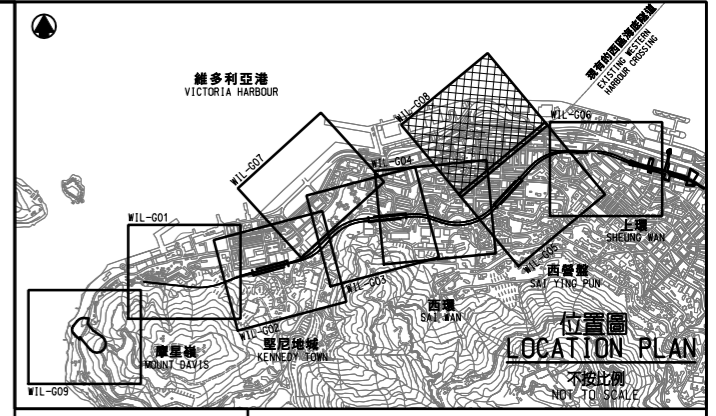


DRAWING NO. WIL-G08



圖例 LEGEND

- 方案界線
BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的車站入口 / 通風大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施
PROPOSED STATION ENTRANCES / VENTILATION BUILDINGS / VENTILATION SHAFTS / OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬建的鐵路設施(地下)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬採用鑽挖或挖掘法興建的鐵路設施
PROPOSED RAILWAY FACILITIES BY BORED / MINED METHOD
- 擬採用明挖回填法興建的鐵路設施
PROPOSED RAILWAY FACILITIES BY CUT-AND-COVER METHOD
- 擬用作興建鐵路設施的臨時工地
PROPOSED TEMPORARY WORKS SITES FOR CONSTRUCTION OF RAILWAY FACILITIES
- 可能永久封閉的道路 (包括行車道、行人徑及露天地方)
(包括行車道、行人徑及露天地方)
ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACE) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 圖則修改
DRAWING REVISION
- 修訂參考編號(參考憲報公告)
(SEE GAZETTE NOTICE)
- 修訂範圍
AMENDMENT AREA



一般說明 GENERAL NOTES

1. 切面圖所示鐵路設施的形狀和輪廓均屬示意性質。
GEOMETRY AND CONFIGURATION OF RAILWAY FACILITIES SHOWN IN SECTIONS ARE SCHEMATIC.
2. 所有在劃定方案界線內的道路 (包括行車道、行人徑及露天地方), 無論有否在圖則中顯示, 都有可能永久或暫時封閉或大幅改動。
ALL ROADS INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACE WITHIN THE BOUNDARY OF THE SCHEME, WHETHER OR NOT SHOWN ON THE DRAWINGS MAY BE CLOSED OR ALTERED SUBSTANTIALLY ON A PERMANENT OR TEMPORARY BASIS.
3. 除非圖則中特別註明, 否則在方案界線內, 或與方案界線毗鄰的所有建築物的汽車通道及行人通道, 包括逃生路徑, 將會保留。
UNLESS NOTED OTHERWISE ON THE DRAWINGS, VEHICULAR AND PEDESTRIAN ACCESSES INCLUDING MEANS OF ESCAPE TO AND FROM ALL BUILDINGS WITHIN OR ADJACENT TO THE BOUNDARY OF THE SCHEME ARE TO BE MAINTAINED.
4. 所有水平均為約數, 以米為單位, 並高於香港的主水平基準。
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM (mPD).
5. 圖則顯示的建造方法分界線只是大概位置, 有關界線可因應當時的地盤情況而作出改動。
BOUNDARIES SHOWN ON DRAWINGS FOR THE CONSTRUCTION METHODS TO BE CARRIED OUT ARE APPROXIMATE ONLY. THESE BOUNDARIES MAY BE ALTERED ON SITE TO SUIT PREVAILING SITE CONDITIONS.

修訂表
TABLE OF AMENDMENTS

修訂日期	修訂人	修訂原因	修訂內容	
REV	DATE	BY	DESCRIPTION	
25 AUG 2008	KW	DN	PP	修訂項目 A 9, A 18 及 A 19 AMENDMENT ITEMS A9, A18 AND A19

何禮權 MATTHEW P.K. HO
路政署
鐵路拓展處處長 (1)
GOVERNMENT ENGINEER/
RAILWAY DEVELOPMENT (1)
HIGHWAYS DEPARTMENT

發出日期 DATE OF ISSUE

圖則名稱 DRAWING TITLE
**鐵路條例(第519章)
地下鐵路(「地鐵」) - 西港島線
總體規劃圖則 9頁的第8頁**

RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
MASS TRANSIT RAILWAY (MTR) - WEST ISLAND LINE
GENERAL LAYOUT PLAN SHEET 8 OF 9

圖號 DRAWING NO.
WIL-G08

比例 SCALE
1:1000 (A1)
或如顯示
OR AS SHOWN

香港特別行政區政府
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

路政署
HIGHWAYS DEPARTMENT

鐵路拓展處
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

在工程進行中及完成後將會保留、
改道或修改的現有車輛通道
EXISTING VEHICULAR ACCESS TO BE
MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED
DURING AND AFTER CONSTRUCTION

現有的車輛通道將會改為
行人專用區
EXISTING VEHICULAR ACCESS
TO BE PEDESTRIANIZED

修訂擬建在西營盤的鐵路車站的布局及相關的
地下鐵路設施、擬建的鑽挖或挖掘隧道及擬建的
地下臨時建築通道的布局
LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY STATION AT SAI YING PUN
AND THE ASSOCIATED UNDERGROUND RAILWAY FACILITIES,
THE PROPOSED BORED / MINED TUNNEL AND THE PROPOSED
TEMPORARY UNDERGROUND CONSTRUCTION ACCESS AMENDED.

修訂方案界線
BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

修訂方案界線
BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

接駁線
MATCH LINE
延續部分參閱圖號 WIL-G05
FOR CONTINUATION
SEE DRAWING NO. WIL-G05

擬建的車站入口的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF
PROPOSED STATION ENTRANCE

1/9/2008 F:\cnp\wil\p08\cnp\wil-g08.dwg Ref: WIL/P/08/CIP/P02/